

中国: H7N9 山東聊城市初の患者を確診

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-05-13 08:04 来源: 聊城新闻网

山東省聊城市政府応急弁公室は、2017年05月12日12時、市衛生計生委が聊城市で初のH7N9インフルエンザ患者を確診したが、患者は既に死亡しているとの報告を受けたとしている。

衛計委の発表では、

感染者は、山東省陽谷県人の41歳男性、劉**さん。(宮本注: 陽谷は、『水滸傳』の中で武松がトラを退治したところとして有名な地です)

主に活禽加工に従事していた。

05月07日午後に全身の倦怠感、発熱、頭痛などの症状が現れ、村の衛生室を受診した。

05月11日23時45分、聊城市の疾病管理センターが患者のサンプルからH7N9ウィルスの陽性反応を得た。

Shandong Liaocheng City Diagnosed the First Cases of H7N9 Avian Flu

According to the Emergency Office of Liaocheng City in Shandong Province, on 12 o'clock on May 12, 2017, HFPC of the city reported Liaocheng City confirmed the city's first H7N9 avian flu case who had already died.

HFPC's report shows that Mr. Liu, 41-year-old male (Yanggu county people) who was engaged in live poultry processing felt uneasiness such as fatigue, fever, headache and so on, went to the village's medical room on May 7, 2017's afternoon. Liaocheng city's CDC confirmed the patient's sample as H7N9 virus positive at 23:45 of May 7, 2017.

i.e., the patient is;

Sex: Male

Age: 41 years old

Name: Liu XX

(Shandong Yanggu people)

Occupation: mainly engaged in live poultry processing

Onset Date: May 7, 2017 (afternoon) with symptoms of fatigue, fever, headache etc. He went to the village medical room.

Diagnosed Date: May 11, 2017 at 23:45 by CDC of Liaocheng city (The patient's sample showed H7N9 virus positive.)

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19386.html>

..... 以下は中国語原文

中国: 山东聊城确认首例人感染H7N9流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-05-13 08:04 来源: 聊城新闻网

据山东省聊城市政府应急办消息，5月12日12时接到该市卫计委报告称，聊城市确认首例人感染H7N9流感病例，该病例已经死亡。卫计委报告显示，感染者刘某某，男，今年41岁，山东阳谷人，主要从事活禽加工工作。自5月7日下午起出现全身乏力、发热、头痛等症状，到村卫生室就医。5月11日23时45分，聊城市疾控中心检测发现该患者标本为人感染H7N9流感病毒阳性。

相关链接:

<http://news.lcxw.cn/liaocheng/yaowen/20170512/745410.html>